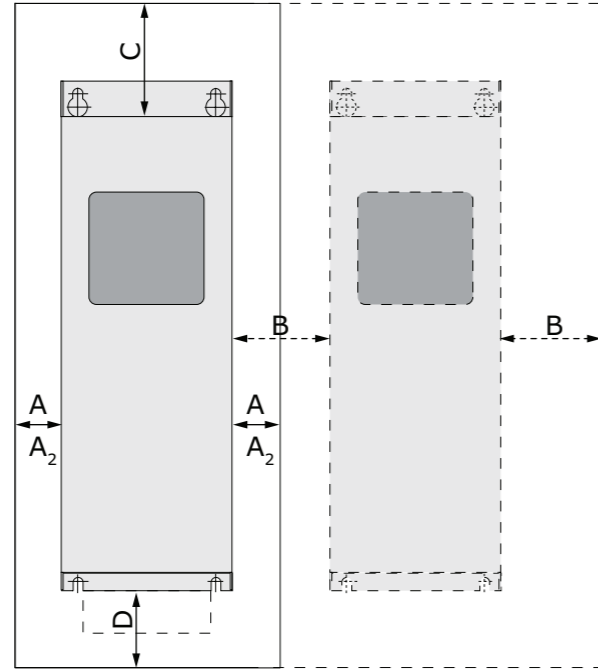


**COOLING / REFRROIDISSEMENT / KÜHLUNG / RAFFREDDAMENTO /
REFRIGERACIÓN / REFRIGERAÇÃO / 冷却**

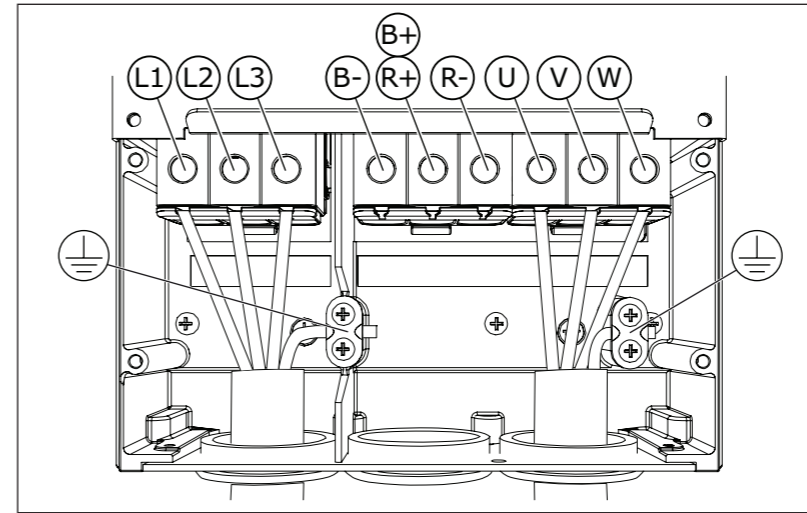
The minimum clearance around the drive
 Dégagement minimal autour du convertisseur
 Mindestabstand um den Umrichter herum
 Distanza minima intorno all'inverter
 La separación mínima alrededor del convertidor
 Espaço livre mínimo ao redor do conversor
 变频器周围的最小间隙

Drive type	A	B	C	D
	mm (in)			
0003 2-0012 20003 5-0012 5	20 (0.79)	20 (0.79)	100 (3.94)	50 (1.97)
0017 2-0031 20016 5-0031 5	20 (0.79)	20 (0.79)	120 (4.72)	60 (2.36)
0048 2-0061 20038 5-0061 50004 6-0034 6	30 (1.18)	20 (0.79)	160 (6.30)	80 (3.15)
0075 2-0114 20072 5-0105 50041 6-0052 6	80 (3.15)	80 (3.15)	300 (11.81)	100 (3.94)
0140 2-0205 20140 5-0205 50062 6-0100 6	80 (3.15)	80 (3.15)	300 (11.81)	200 (7.87)
0261 2-0300 20261 5-0300 50125 6-0208 6	50 (1.97)	80 (3.15)	400 (15.75)	250 (9.84)



**CABLE INSTALLATION / INSTALLATION DES CÂBLES /
KABELINSTALLATION / INSTALLAZIONE DEI CAVI /
INSTALACIÓN DE LOS CABLES / INSTALAÇÃO DO CABO / 电缆安装**

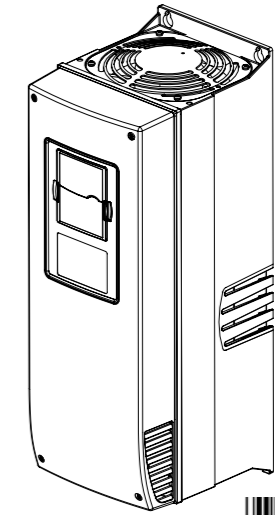
- L1** Mains
- L2** Réseau
- L3** Stromnetz
- Rete elettrica
- Red eléctrica
- Rede elétrica
- 电源
- U** Motor
- V** Moteur
- W** Motor
- Motore
- Motor
- Motor
- 电机



Example: FR6

- B-** Brake resistor terminals
- B+** Bornes de la résistance de freinage
- R-** Bremswiderstandsklemmen
- B+** Morsetti per la Resistenza di frenatura
- Terminales de resistencia de freno
- Terminais do resistor de frenagem
- 制动电阻器端子
- The earth conductor
- Le conducteur de terre
- Erdungsleiter
- Conduttore di terra
- El conductor de toma a tierra
- Condutor de aterramento
- 接地导线

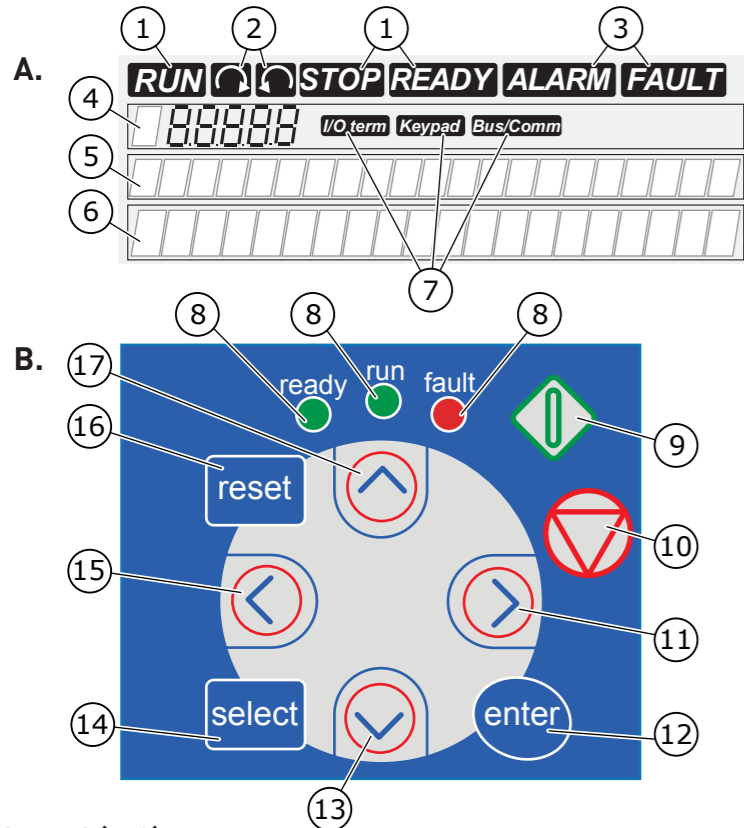
VAGON® VACON® NXS/P AC DRIVES



- QUICK GUIDE **EN**
- GUIDE RAPIDE **FR**
- KURZANLEITUNG **DE**
- GUIDA RAPIDA **IT**
- GUÍA RÁPIDA **ES**
- GUIA RÁPIDO **PT-BR**
- 快速指南 **ZH**



Download and read Vacon 100 NXS/P Installation Manual at:
 Téléchargez et lisez le manuel d'installation de Vacon NXS/P, convertisseurs de fréquence sur :
 Lesen Sie das Installationshandbuch für den Vacon NXS/P, das zum Download bereitsteht unter:
 Scaricare e leggere il Manuale di installazione Vacon NXS/P, all'indirizzo:
 Descargue y lea el Manual de instalación de Vacon NXS/P, unidas en:
 Baixe e leia o Manual de Instalação do Vacon NXS/P, conversores de frequência em:
 可在以下位置下载和阅读 Vacon NXS/P 安装手册:
<http://drives.danfoss.com/knowledge-center/technical-documentation/>



**CONTROL PANEL AND KEYPAD / PANNEAU OPÉRATEUR / STEUERTAFEL UND TASTENFELD / PANNELLO DI CONTROLLO E PANNELLO DI COMANDO /
CUADRO DE CONTROL Y PANEL / PAINEL DE CONTROLE E TECLADO / 控制面板和键盘**

A	The text display	L'affichage textuel	Das Text-Display	Il display di testo	La pantalla de texto	A exibição de texto	文本显示屏
1	The indicators of status	Indicateurs d'état	Die Statusanzeigen	Gli indicatori di stato	Los indicadores de estado	Os indicadores de status	状态指示灯
2	The indicators of the rotation direction	Indicateurs du sens de rotation	Die Drehrichtungsanzeigen	Gli indicatori della direzione di rotazione	Los indicadores del sentido de giro	Os indicadores da direção de rotação	旋转方向指示灯
3	The indicators of alarm and fault	Indicateurs d'alarme et de défaut	Die Alarm- und Fehleranzeigen	Gli indicatori di allarme e guasto	Los indicadores de alarmas y fallos	Os indicadores de alarme e falha	警报和故障指示灯
4	The location indication	Indication de position	Positionsangabe	Indicazione di posizione	La indicación de ubicación	Indicação da localização	位置指示
5	The description line	Ligne de description	Beschreibungszeile	Riga descrittiva	La línea de descripción	Linha de descrição	说明行
6	The value line	Ligne de valeur	Wertzeile	Riga dei valori	La línea de valores	Linha de valor	值行
7	The indicators of the control place	Indicateurs de la source de commande	Die Steuerplatzanzeigen	Gli indicatori della postazione di controllo	Los indicadores del lugar de control	Os indicadores do local de controle	控制位置指示灯
8	The buttons of the keypad	Boutons du panneau opérateur	Die Tasten des Tastenfelds	Pulsanti del pannello di comando	Los botones del panel	Os botões do teclado	键盘上的按钮
9	The status LEDs	Les voyants d'état	Die Status-LEDs	LED di stato	Los LED de estado	Os LEDs de status	状态 LED
10	The Start button	Touche marche	Starttaste	Pulsante di avvio	El botón de marcha	O botão Iniciar	“启动”按钮
11	The Stop button	Touche arrêt	Stopptaste	Pulsante di arresto	El botón de paro	O botão Parada	“停止”按钮
12	The Menu button Right	Touche de menu droite	Menütaste (rechts)	Pulsante menu a destra	El botón de menú derecha	O botão menu para a direita	向右菜单按钮
13	The Enter button	Touche enter	Enter-Taste	Pulsante ENTER	El botón Enter	O botão Enter	Enter 按钮
14	The Browser button Down	Touche de navigation bas	Browsertaste (nach unten)	Pulsante freccia giù	El botón de navegación abajo	O botão Navegar para baixo	向下浏览器按钮
15	The Select button	La touche select (sélection)	Select-Taste	Pulsante SELECT	El botón Select	O botão Select	“选择”按钮
16	The Menu button Left	Touche de menu gauche	Menütaste (links)	Pulsante menu a sinistra	El botón de menú izquierda	O botão menu para a esquerda	向左菜单按钮
17	The Reset button	La touche reset (réarmement)	Reset-Taste	Pulsante RESET	El botón Reset	O botão de Reset	“复位”按钮
18	The Browser button Up	Touche de navigation haut	Browsertaste (nach oben)	Pulsante freccia su	El botón de navegación arriba	O botão Navegar para cima	向上浏览器按钮

Selecting the keypad as the control place:
Sélection du panneau opérateur comme source de commande :
Auswahl der Steuertafel als Steuerplatz:
Selezione del pannello di comando come postazione di controllo:
Selección del panel como lugar de control:
Selecionar o teclado como o local de controle:
 选择键盘作为控制位置:

- 'M3 Control Keypad Menu'
 'Menu Contrôle du panneau opérateur M3'
 „M3 Steuertafel-Menü“
 'Menu del pannello di comando M3'
 "Menú Panel de control M3"
 'Menu do painel de controle M3'
 "M3 控制键盘菜单"
-
- or
 3 sec

STATUS (1, 8)

ready The AC power is connected to the drive, no active faults
 Le convertisseur de fréquence est sous tension et aucun défaut n'est actif
 Die Stromversorgung ist an den Antrieb angeschlossen, es liegen keine aktiven Fehler vor
 La corrente CA è collegata all'inverter, nessun guasto attivo
 La alimentación de CA se conecta al convertidor sin fallos activos
 A alimentação CA não está conectada ao conversor de frequência; sem falhas ativas.
 交流电连接到变频器, 无活动故障

run The AC drive operates
 Le convertisseur de fréquence fonctionne
 Der Frequenzumrichter ist in Betrieb
 Der Frequenzumrichter ist in Betrieb
 L'inverter è pronto all'uso
 El convertidor de frecuencia funciona
 O conversor de frequência opera
 交流变频器正常运行

run The STOP button is pushed and the drive ramps down
 La touche ARRÊT est pressée et le convertisseur s'arrête.
 Die STOPP-Taste wurde gedrückt und der Antrieb läuft geführt aus
 Il pulsante di ARRESTO viene premuto e l'inverter rallenta
 Se pulsa el botón PARO y el convertidor disminuye
 O botão PARADA é pressionado e o conversor de frequência desacelera e para
 “停止”按钮按下, 变频器减速

fault The AC drive is stopped because of dangerous conditions
 Le convertisseur de fréquence est arrêté en raison de conditions dangereuses
 Der Frequenzumrichter wurde aufgrund gefährlicher Bedingungen angehalten
 L'inverter viene arrestato a causa di condizioni pericolose
 El convertidor de frecuencia se detiene por condiciones peligrosas
 O conversor de frequência é parado devido a condições de perigo
 交流变频器因危险情况停止

